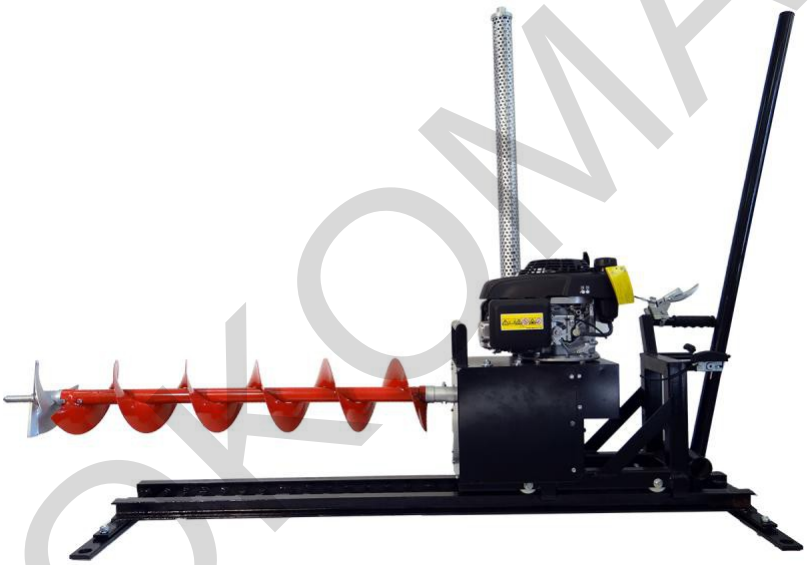
GÉPKÖNYV
az EUROKOMAX
vízszintes benzinmotoros talajfúró berendezéshez

HASZNÁLATI UTASÍTÁS,
BIZTONSÁGI (MUNKAVÉDELMI) ELŐÍRÁSOK,
MŰSZAKI ADATOK
KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy feladatainak elvégzéséhez az EUROKOMAX vízszintes benzinmotoros talajfúró berendezést választotta. Biztosak vagyunk benne, hogy ez a kiváló minőségű gép minden elvárásának megfelel. Kérjük olvassa el alaposan az alábbi tájékoztatót annak érdekében, hogy munkáját gyorsan és szakszerűen végezhesse el.



A gépkönyvben található információk megismerése és az utasítások betartása biztosítják a gép hosszú távú, problémamentes működését. **Kérjük mindig tartsa a gépkönyvet a géppel együtt, a munkavégzés helyén.** A gépet csak az utasításoknak megfelelően szabad működtetni. A gyártó és a forgalmazó nem felelős az utasításoktól való eltérések miatt bekövetkezett balesetekért és károkért.

Jelen kiadvány teljes tartalmát, beleértve a szöveget, rajzokat és képeket is szerzői jog védi.
A kiadvány teljes egészének vagy részeinek sokszorosítása, másolása, illetve bármely információs felületen történő közzététele csak az EUROKOMAX KFT előzetes, írásos engedélye alapján megengedett.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Mindannyiunk érdeke a környezetünk védelme, tisztaságának megőrzése. Az alábbiakban felsorolt, egyszerű tevékenységekkel Ön is nagy mértékben hozzájárulhat közös erőfeszítéseinkhez:

- A megvásárolt gépek csomagolóanyagát (karton, fólia, stb.) szelektív gyűjtőhelyeken kell elhelyezni.
- Az elhasználódott, javíthatatlanná vált gépeket, azok tartozékait és a javításuknál keletkezett alkatrészeket gyűjtse össze és szelektív hulladékként, megfelelő gyűjtőhelyeken adja le.
- A javítások során keletkező fáradt olajat és egyéb folyadékokat TILOS a talajra, a csatornába vagy a lefolyóba önteni, ezeket lezárt kannában helyezze el az erre kijelölt gyűjtőhelyeken.
- Kezelje megfelelően a veszélyes hulladékokat, az akkumulátorokat, elemeket, elektronikai alkatrészeket stb., csak az erre kijelölt gyűjtőhelyeken szabad leadni.
- A légkondicionáló és párátlanító berendezések hűtőjéből felszabaduló gázok káros hatással vannak Földünk atmoszférájára. Az ilyen berendezések javíttatása, vagy leselejtezése csak kijelölt szakszervizek által történhet.
- Az újra felhasználható anyagokat (karton, fém, üveg, stb.) erre kijelölt gyűjtőhelyeken kel leadni, ezzel is csökkentve a keletkező hulladék mennyiségét.



Köszönjük megértését és együttműködését!

EUROKOMAX

GARANCIA

A gyártó a fogyasztók számára a Ptk. 6:157-173 §-aiban, a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendeletben, valamint a 19/2014. (IV.29.) NGM rendeletben meghatározott jogok szerint (gyártási és anyaghibákból eredő meghibásodásra vonatkozó) jótállást vállal az általa forgalmazott, itt megadott típusú és gyártási számú gépre. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti és nem korlátozza. Kérjük, hogy a géphez mellékelt használati utasítást olvassa el figyelmesen!

MEGSZŰNIK A JÓTÁLLÁS az alábbi körülmények bármelyikének előfordulása esetén:

- A használati utasítástól eltérő összeszerelés, beüzemelés vagy nem rendeltetésszerű használat, szállítás, kezelés, tárolás.
- Szakszerűtlen, illetéktelen javítás, a gép (készülék) burkolatának megbontása, a karbantartás elmulasztása.
- Nem eredeti tartozékok, segédanyagok használata.
- Fizikai sérülés, az átlagostól eltérő vagy szakszerűtlen használati, tárolási körülmények, átalakítás, elemi kár.
- Ha a meghibásodás észlelése után gépet (készüléket) tovább használták.

A JÓTÁLLÁS NEM TERJED KI a termékben (és a tartozékaiban) természetes elhasználódásból eredő kopásokra, valamint olyan károkra amelyet külső mechanikai, fizikai vagy vegyi hatások okoztak.

A jótállási kötelezettség nem áll fenn, ha a forgalmazó vagy a kijelölt szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba nem rendeltetésszerű használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, a vásárlás után keletkező ok miatt következett be, vagy a gépen (készüléken) a kijelölt szakszervizen kívül más is javítást végzett.

Műszaki adatok

Típus	EUROKOMAX vízszintes benzinmotoros talajfúrógép
Származási hely	Magyarország
Motor	HONDA GCV-170
Motor teljesítménye	4,0 KW / 5,5 LE
Üzemanyag	min. 95-ös benzin
Max. furatátmérő (mm)	250
Fúrási hossz (m)	10 – 15
Fordulatszám (1/min)	40
Súly (kg) /motor+tartozék/	61 + 51
Méret (h*sz*m) (cm)	170*50*70

Általános és speciális Biztonsági előírások









Minden esetben tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Használja a gépet rendeltetésszerűen és vigyázzon annak állapotára. A nem rendeltetésszerű használat csökkenti a gép élettartamát és növeli a balesetek bekövetkezésének kockázatát.
- Ha segítségre van szüksége a használati útmutató értelmezéséhez, kérjük lépjen kapcsolatba a kereskedővel.
- A gép használata előtt olvassa el a használati utasítást és gyakorolja be a gép kezelését. A gépet betanítás nélkül üzemeltetni tilos!
- A gép üzemeltetésekor mindig az általános és szokásos elővigyázatosság feltételei szerinti kötelező gondossággal járjon el!
- Elektromos készülékeket TILOS gyúlékony vagy robbanékony gázokat tartalmazó légtérben használni.
- Mielőtt csatlakoztatja a gépet az elektromos hálózatba, bizonyosodjon meg arról, hogy a hálózati paraméterek megfelelnek-e a gép paramétereinek**.**
- Használat előtt ellenőrizze a csavarok, anyák rögzítettségét!
- A munkavégzés során kerülje a földelt tárgyakkal (csövek, radiátorok, gépek, stb.) történő érintkezést.
- Mindig előzze meg a gép véletlen elindulását!
- Tájékozódjon a gép vészleállítási lehetőségéről (Főkapcsoló)!
- A munka befejezésekor, áramszünet esetén vagy huzamosabb leálláskor húzza ki a gépet az elektromos aljzatból!
- Amennyiben rendellenes jelenséget (zaj, rezgés, rángatás, stb.) észlel, azonnal állítsa le a gépet!
- Az elektromos motorral szerelt gépek csak csapadéktól védett helyen üzemeltethetőek!
- Kültéren csak erre a célra megfelelően minősített elektromos hosszabbítót használjon!
- Csak a szabványos dugvillát és elektromos aljzatokat használja!
- TILOS a gépet az elektromos vezetékénél fogva emelni, vinni!
- TILOS a gépen bármilyen módosítást, átalakítást végezni, vagy az alkatrészeket helyettesíteni. Ilyen jellegű tevékenység vagy az erre utaló nyomok a garancia azonnali megszűnését vonják maguk után.
- Mindig az elektromos eszközöknél szükséges kötelező gondossággal kezelje a gépet és az elektromos vezetékeket!
- Soha ne használjon sérült, javított vagy nem előírásszerűen toldott elektromos kábelt!
- Folyamatosan tartsa figyelemmel az elektromos vezetékek és csatlakozók állapotát, tisztaságát!
- A villanyszerelési munkálatokat csak szakképzett szakember végezheti.
- TILOS az elektromos motort vízzel locsolva tisztítani!
- TILOS a gépet alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt kezelni.

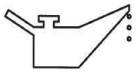
EUROKOMAX



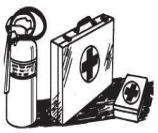












- A motoron végzett bármilyen tisztítási, karbantartási vagy javítási tevékenység megkezdése előtt húzza ki a csatlakozót a hálózatból!
- Minden javítással, karbantartással és műszaki kezeléssel kapcsolatos munkát feltétlenül az elektromos hálózattól való lekapcsolás után (a dugó aljzatból való kihúzása után) szabad csak végezni.
- A gépet földelt hálózatról szabad csak működtetni!
- **Soha ne húzza ki a gépet a hálózati aljzatból kikapcsolás előtt!**
- Ne csatlakoztassa a hálózathoz a berendezést sérült csatlakozás és aljzat estén.
- A gépet használaton kívül száraz, védett helyen tárolja!
- **A gép üzemanyaggal és kenőanyaggal történő feltöltésekor járjon el az általános és szokásos elővigyázatosság feltételei szerinti kötelező gondossággal!**
- Jól lezárt tartályban, kannában szállítsa az üzemanyagot és a kenőanyagot
- TILOS a dohányzás és a nyílt láng használata az üzemanyag töltésekor, illetve egyéb tűzveszélyes helyzetben.
- Ne töltse fel a tankot üzemanyaggal amíg jár a motor, vagy amíg meleg a motor.
- A kiömlött üzemanyagot, kenőanyagot kérjük törölje fel.
- Ne működtesse a gépet, ha üzemanyag szivárgást észlel, javíttassa meg a hibát.
- Soha ne működtesse a gépet gyúlékony, tűzveszélyes anyagok közelében.
- A gép egyes részei a működés közben erőteljesen felmelegszenek (kipufogó dob) és sérülést okozhatnak.
- Javítás vagy üzemanyag újratöltés előtt várja meg amíg kissé lehűlnek.
- Ne üzemeltesse a gépet nehezen szellőző helyiségben.
- Kerülje a kipufogó gázok közvetlen belélegzését.
- A kipufogó gázok belélegzése megbetegedéshez, súlyos esetben halálhoz vezethet.
- Dohányzás és nyílt láng használata a gép működése közben tilos.
- Állítsa le a motort, mielőtt üzemanyagot tölt a gépbe.
- A BENZINMOTOROS modellek legalább 95-ös oktánszámú ólommentes benzinnel üzemeltethetőek.
- A DÍZELMOTOROS modellek csak gázolajjal működtethetőek.
- A gép indítása előtt ellenőrizze a motor olajszintjét, az üzemanyagszintet és a motor általános állapotát.
- Ne végezzen karbantartási/javítási munkákat a gépen annak működése közben.
- Tartsa távol kezét, ruházatát és ékszereit a mozgó alkatrészektől.
- Szabályosan állítsa le a gépet, a kapcsolót használva.
- Biztosítsa a gépet, hogy az a karbantartás/javítás alatt ne tudjon elmozdulni.
- Ne feledkezzen el a gép és részei rendszeres takarításáról.
- A meghibásodásokat azonnal javíttassa meg szakemberrel.
- A hibás, elhasználódott alkatrészeket cserélje ki.
- A gép javításához kizárólag CSAK gyári alkatrészeket használjon!
- A karbantartás során csak az előírt mennyiségű és minőségű kenőanyagokat használja!

Készüljön fel a vészhelyzetekre, balesetekre!

- Legyen kéznél a Mentők és a legközelebbi kórház elérhetősége, vészhelyzet esetén.
- Legyen felkészülve a teendőkre, ha tűz gyulladna ki.
- Tartson kéznél tűzoltókészüléket és elsősegély dobozt.

FIGYELEM!

Az üzemanyag mérgező és gyúlékony!

- Dohányzás és nyílt láng használata a gép működése közben tilos!
- A gépet ne használja nyílt láng közelében!
- Mindig állítsa le a motort, mielőtt üzemanyagot tölt a tankba!
- A motor tisztán tartásával csökkenthető a tűz kialakulásának kockázata!
- Csak a talajszinten biztosan állítva szabad A gépet indítani, tárolni, feltölteni a balesetek elkerülése érdekében!
- Ne töltse túl az üzemanyagtartályt! A tartály betöltő csonkjában vagy a beöntő nyílásban lévő szűrőben, már nem szabad üzemanyagnak lennie!
- Ne töltsön üzemanyagot a tartályba, amíg a motor jár vagy meleg!
- Ne üzemeltesse a gépet nehezen szellőző helyiségben!
- Kerülje a kipufogó gázok közvetlen belélegzését, mert az megbetegedéshez, súlyos esetben halálhoz is vezethet.



A gép üzemeltetése

Köszönjük a vásárlást, Ön egy kiváló minőségű terméket választott!

Az EUROKOMAX vízszintes benzinmotoros talajfúrógép egyedi műszaki megoldásai révén hatékony és könnyen kezelhető segítőtárs a talajfúrási munkálatok elvégzésekor. Legfőbb törekvésünk, hogy Ön hosszú éveken keresztül elégedetten használja a gépet, ezért a talajfúró gépet a modern ergonómiai és műszaki szempontok figyelembevételével tervezték és gyártották. A gép üzemeltetése, karbantartása egyszerű és kényelmes.

A HONDA **benzinmotoros talajfúrógép** vízszintes talajfúrásra alkalmas. Lehetővé teszik, hogy közművek telepítésekor a szilárd burkolat bontása nélkül, az út, vagy egyéb felszíni akadály alatt furatot készítsünk. Így gyorsan hatékonyan tudunk víz, gáz, szennyvíz , áram és egyéb vezetéket építeni.

A fúrógép maximális hatótávolsága 15 méter Ø130mm átmérőjű fúrószárral (Ø200mm - 10m, Ø250mm - 6m).

Többféle minőségű talajban használható (termőföld, töltőföld, változó talaj, agyagos, homokköves). Kisebb köveket kitermeli viszont ha nagyobb kőbe,gyökérbe vagy egyéb akadályba ütközik a fúró, akkor fokozott óvatossággal kell eljárni. A fúrómotor előtolását ilyenkor

EUROKOMAX

nem szabad túlságosan erőltetni. Célszerű ekkor lassabb fúrást folytatni és a fúrót járatni, hogy a csigák a törmeléket kihordják a furatból.
Erősen gyökeres és sziklás, illetve nagyon törmelékes talajban fúrásra nem alkalmas.

A gépek 130, 200, 250 mm átmérőjű fúrószárral rendelhetőek! Egyenként 1 méter hosszúságú fúrószárral, fúrófejjel, előretolórúddal, vezetősínnel és rögzítő szegekkel kerülnek kereskedelmi forgalomba.

Az előtolás kézi erővel történik. A gép biztonsági kuplunggal ellátott.

A kiváló minőség érdekében, a legjobb minőségű alkatrészeket használt fel a gyártó. Ezért, a professzionális építőgépekhez használt Honda benzinmotor, Dn-40-s hajtómű, az erős fogasszíj, fontos alkotói a fúrónak . A támprofílos fúrószár, a kétkéses fúrófej alkalmazása a gépen, a fúrás pontosságának és hatékonyságának elérésében játszik fontos szerepet.

A HONDA meghajtómotor jó teljesítményt és hosszú élettartamot biztosít. Igény esetén **elektromos meghajtással is tudjuk szállítani a gépet.**

Az alábbi ellenőrzések és használati javaslatok a gép tartós, problémamentes üzemeltetéséhez nyújtanak segítséget. Ezek betartása mellett se feledkezzen el a gép rendszeres tisztításáról és karbantartásáról!

A motor elindítása előtt:

- Olvassa el a használati utasítást!
- Ellenőrizze a motor olajszintjét, az üzemanyagszintet és a motor általános állapotát!
- Ellenőrizze a gép csavarjainak rögzítettségét
- Olvassa el a Honda motor használati utasítását!

A motor indítása:

- Nyissa ki a benzincsapot!
- Állítsa a gyújtáskapcsolót „ON" helyzetbe!
- Használja a szívatót, ha motor nem meleg!
- Állítsa a gázkart félig nyitott helyzetbe!
- Rántsa meg a behúzó zsinórt!
- A motor melegedésével fokozatosan állítsa a szívatót alaphelyzetbe!

Munkavégzés a géppel:

- Az indítóárok az a hely, ahová a fúrót telepítjük, és ahonnan a fúrást kezdjük. Az indítóárok legalább 2,5 méter hosszúságú és 0,6 méter szélességű legyen.
- Hasonló, de kisebb árkot készítünk az átfúrandó objektum túlsó oldalán is, ott ahol a fúró át fog érni, ez a fogadó árok.
- A vezetősín rögzítését a sínen található furaton keresztül levert rögzítő szöggel végezzük
- A tokmányra ráfűzzük az első fúrószárat. Itt még használhatunk szárnyasanyát, a későbbi könnyű szétkapcsolás érdekében.
- A többi kötésnél (szárak között és a fejnél), amelyek a föld alá kerülnek fúrás közben csavaranya és rugós alátét használata kötelező, megakadályozandó a kötések véletlen kioldódását munka közben!

FIGYELEM!! TILOS a géphez rendelhető kardáncsuklóval a fúrást indítani! A kardáncsukló csak kihúzáskor használható!
Ez a talajfúró gép CSAK vízszintes fúrásra alkalmas!

- A kezelő vízmérték segítségével beállítja a fúrógép vízszintes pozícióját.
- **Indítsa el a motort és hagyja bemelegedni!**
- Állítsa a motort a kívánt fordulatra!
- A motor leállítása előtt hagyja alapjáraton járni néhány percig, hogy lehűlhessen!
- A gépet túlzottan megdönteni TILOS, mert a motorolaj elfolyását eredményezheti!
- A kezelő elindítja a benzinmotort és gázt ad, a fúró forgása jobb irányba elindul. Az előretoló rudat beakasztja a sínbe, a rudat előrenyomva biztosítja az előtolást, fokonként haladva. Így a fúrófej és az első fúrószár egyre beljebb hatol a talajba. Tapasztalatunk szerint 250mm fúrószár átmérőig minden erőfeszítés nélkül lehet kézi előtolást alkalmazni. Nincs hibalehetőség, ráadásul a kezelő érzi, ha a fúrófej más közművekhez ér, így a károkozás elkerülhető.
- A befúrt szárat lecsatlakoztatjuk a gép tokmányáról, hátrahúzzuk a gépet.
- Ellapátoljuk a földet.
- Csatlakoztatjuk a következő szárat a befúrt fúrószár és a tokmány közé.
- Mikor a fúrófej megjelenik a fogadóárokban, (tehát átfúrtak), elkezdhetik visszaszedni a fúrószárakat.

A fúrómotor fokozott terhelésének elkerülése érdekében mindenképpen ajánlott minden 2-3 méter befúrása után az előtolást megállítani és a fúrószárakon felhalmozódott talajt kijáratni. A kitermelt földet folyamatosan hordjuk el (ekkor állítsuk meg a fúrást).

A fúrószárak kihúzását fordított sorrendben végezzük, **eközben a fúrómotort fúróirányba járassuk**.

FIGYELEM!!! Nagyon fontos, hogy kihúzás közben is járassuk a fúrómotort!
A fúrószárakon felrakodó talaj súlya és ellenállása olyan nagy lehet, hogy a forgatás nélküli kihúzás tönkreteheti a gépet.

EUROKOMAX

- A kezelő a fúró fordulatát lecsökkenti, az előtoló rudat beakasztja a fülbe, aztán fokonként hátrahúzza a fúrógépet. Ha ez előretolórúddal nehezen megy, a beépíthető csörlővel (opcionálisan rendelhető) segíthet a visszajáratásra (ritkán van rá szükség). A kezelő hátrahúzott fúrógép tokmányáról és a földben lévő fúrószárról lecsavarozza az így visszajáratott fúrószárat, kiszedi, majd ismét csatlakoztatja a fúrógépet földben lévő fúrószárhoz, aztán ismét visszajárat, az előtoló rúddal pedig hátrahúzza a fúrógépet. A folyamatot addig ismétlik, míg az összes fúrószár ki nem kerül a földből.
- Amennyiben szükséges a kihúzáskor használjuk a géphez rendelhető kardáncsuklót.

A fúrógép maximális hatótávolsága: **15 méter.**

Szeretnénk, ha a termékkel maradéktalanul elégedett lenne, ezért bármilyen problémát, hiányosságot észlel kérjük jelezze felénk, és mi megpróbáljuk azt orvosolni.

KARBANTARTÁS

- Működés közben ne érintse meg a gép mozgórészeit!
- Tartsa tisztán a fúrót!
- A meleg motort TILOS vízzel tisztítani, várja meg amíg lehűl!
- A motor léghűtéses és olajkenésű! A szennyeződésből eredő hűtési teljesítményromlás vagy a nem megfelelő olajszint tönkreteheti a motort és nem tartozik a garanciális javítások körébe!
- Ellenőrizze a motorolaj szintet naponta!
- Cserélje le a motorolajat (először 20 munkaóra után) majd hetente, tisztítsa meg a gyújtógyertyát és a légszűrőt hetente!
- A gyújtógyertya hézagát 200 munkaóránként ellenőrizze és állítsa be ha szükséges.
- 250 óránként ellenőrizze a karburátort, a hengerfejet, és a szelepeket.
- Évente legalább egyszer teljes átvizsgálást/javítást kell végezni a gépen.
- Az alacsony olajszint a gép meghibásodásához vezet. Ilyen hibák automatikusan megszüntetik a jótállást!
- Cserélje ki a kopott, sérült alkatrészeket azonnal!
- Csak eredeti alkatrészeket használjon a pótláshoz!
- Ellenőrizze a csavarok rögzítettségét!
- Ellenőrizze gyakran az ékszíjak feszességét! A túl feszes ékszíj a csapágyak és az ékszíj gyors kopását eredményezi!

MINŐSÍTÉS

Az ÉMI-TÜV Bayern Vizsgáló, Ellenőrző és Tanúsító Intézet által bevizsgált építőipari gép.

Nyilvántartási szám: ÉMI-TÜV/MMT 505/04.

Ez a gép minősítő szervezetek által előírt szabványok maradéktalan betartásával készült, mely minden szempontból megfelel a magyar és európai harmonizált munkavédelmi és technológiai szabványoknak.

EUROKOMAX

EUROKOMAX Kft.
Budapest, 1174 Orgoványi u. 34.
Tel./ fax: 06-1-294-6142

www.eurokomax.hu

EU Megfelelőségi Nyilatkozat

Az EUROKOMAX Kft. ezúton igazolja, hogy a cégünk által forgalmazott, az alábbiakban részletezett építőipari gép,

Megnevezés: **Benzinmotoros ipari talajfúrógép**

megfelel a következő szabványoknak:

MSZ EN 292-1
MSZ EN 292-2
MSZ EN 292-2/A1
MSZ EN 791
MSZ EN 60204-1

A fenti előírások szerint lefolytatott vizsgálatokat az ÉMI-TÜV SÜD Kft. végezte.

Vizsgáló műszaki állomás:	ÉMI-TÜV Bayern Kft. TÜV SÜD Csoport 2000 Szentendre, Dózsa György út 26.
Vizsgált termékek megnevezése:	Benzinmotoros ipari talajfúrógép
Vizsgált termék gyártási száma/év:	1701208001/2007
Jegyzőkönyv szám:	MMT-534/07., 2007.07.11

A hivatkozott jegyzőkönyvek alapján a gépek megfelelnek az Európai Unió gépek gyártására vonatkozó irányelveinek, az azokhoz tartozó előírásoknak és a vonatkozó szabványoknak.

Márton Endre

ügyvezető

EUROKOMAX KFT. 5.
1174 Budapest
Orgoványi u. 34.
Adószám: 12327278-2-42

Budapest, 2013.07.16.

EUROKOMAX